



Le Tambour de soie

un Nô moderne

AVANT-PREMIÈRES

**Maison de la Culture,
Amiens**
les 2 & 3 mars 2020

CRÉATION

Festival d'Avignon,
du 16 au 23 juillet 2020

DISPONIBLE EN TOURNÉE
sur la saison 2020-2021



crédit : © Christophe Raynaud de Lage

mise en scène et chorégraphie **Kaori Ito & Yoshi Oïda**
texte **Jean-Claude Carrière** inspiré de **Yukio Mishima**
musique **Makoto Yabuki**
lumières **Arno Veyrat**
costumes **Aurore Thibout**
couleurs textiles **Aurore Thibout & Ysabel de Maisonneuve**
collaboration à la chorégraphie **Gabriel Wong**
collaboration à la mise en scène **Samuel Vittoz**

avec **Kaori Ito, Yoshi Oïda & Makoto Yabuki**

Une légendaire histoire du théâtre Nô, dont s'inspire Jean-Claude Carrière, portée par la rencontre de deux artistes japonais exceptionnels que sont Kaori Ito et Yoshi Oïda.

Inspiré par la pièce de théâtre Nô *Aya no Tsuzumi* 綾鼓 et de son adaptation par Yukio Mishima, le spectacle conte l'histoire d'un vieil homme qui en nettoyant le plateau d'un théâtre, tombe en admiration devant une danseuse qui répète sur scène son spectacle. Cette femme plus jeune lui semble inaccessible. La jeune femme lui tend un tambour japonais, en lui disant que s'il arrive à le faire sonner, elle sera sienne. Elle se prépare à répéter la danse de la folie, issue du répertoire traditionnel japonais, au son du tambour, mais le vieil homme essaie de le faire sonner sans succès. La surface du tambour est en soie et la mission, impossible, conduit le vieil homme désespéré à une terrible issue. L'homme couvert de sang réapparaît et vient hanter la jeune femme tel un fantôme vivant.

Production déléguée **Maison de la Culture d'Amiens - Pôle européen de création et de production**
Production **Compagnie Himé** | Coproduction **Festival d'Avignon**

Avec le soutien du CENTQUATRE-PARIS

La compagnie Himé est soutenue par le Ministère de la culture - DRAC Île-de-France, par la Région Île-de-France et le Département du Val-de-Marne.

L'Association Himé reçoit le soutien de la Fondation BNP Paribas pour l'ensemble de ses projets.

Kaori Ito est artiste associée à la Mac de Créteil, au CENTQUATRE-PARIS et en compagnonnage artistique avec KLAP Maison pour la danse.

Contact production
Caroline Dubois
directrice de production
Maison de la Culture d'Amiens
c.dubois@mca-amiens.com
+33 (0)3 64 26 81 47
+33 (0)7 86 43 56 38

Photos et dossier disponibles sur
maisondelaculture-amiens.com
Rubrique Productions / Tournées

Note d'intention

J'ai rencontré Yoshi à Paris il y a presque 10 ans. Il m'a fascinée car j'ai trouvé « un japonais complètement libre ». Jusqu'à aujourd'hui, il est toujours mon ami proche et mon maître. Nous avons ce désir commun de créer une pièce à nous deux, d'être sur scène ensemble et peut-être que ce sera notre dernière aventure.

Le projet est inspiré d'une pièce de théâtre Nô. C'est l'histoire d'un vieil homme qui nettoie les jardins d'un palais et qui tombe amoureux d'une princesse. La femme lui fait passer un tambour japonais et lui transmet le message, « Si vous pouvez le faire sonner, je suis à vous ». Il essaie mais il n'y arrive pas car la surface du tambour a été remplacée par de la soie. L'homme se suicide et revient hanter la femme. Nous avons choisi avec Jean-Claude Carrière de nous inspirer d'une version adaptée de cette histoire par Yukio Mishima qui était un grand ami de Yoshi. Dans sa version, la femme dit à la fin « *comme en rêve* : Je l'aurais entendu s'il avait frappé une fois de plus. »*
Ce qui nous intéresse dans cette fable, c'est une histoire de transmission entre une femme qui se sent déjà vieillir et un homme âgé qui se sent encore jeune.

— Kaori Ito

* Traduit par Marguerite Yourcenar, *Le Tambourin de soie, Cinq Nô modernes* de Yukio Mishima © Éditions GALLIMARD

Yoshi Oïda



Yoshi Oïda est un acteur, metteur en scène et écrivain japonais, né en 1933 à Kôbe. Oïda a une maîtrise en philosophie de l'université de Keio. Il se fait d'abord connaître au Japon en 1953 : télévision, cinéma et théâtre contemporain. Il collabore avec Yukio Mishima. Invité en France par Jean-Louis Barrault en 1968, il y travaille avec Peter Brook. Il participe à ses plus célèbres spectacles au théâtre des Bouffes du Nord. Il joue aussi au cinéma pour Peter Greenaway

(*The Pillow Book*) et écrit sur le théâtre trois ouvrages théoriques, traduits en plusieurs langues : *L'Acteur flottant*, *L'Acteur invisible* et *L'Acteur rusé*. À partir de 1975, parallèlement à son métier de comédien, Yoshi Oïda met aussi en scène du théâtre, des opéras et de la danse (*Fin de partie* de Samuel Beckett, *Les Bonnes* de Jean Genet, *Nabucco* de Verdi, *Don Giovanni* de Mozart, *War Requiem* de Benjamin Britten, *La Frontière* de Philippe Manoury, etc).

Kaori Ito



Née au Japon, Kaori Ito étudie le ballet classique dès l'âge de 5 ans. A 20 ans, elle part à New York pour intégrer la section danse de l'Université Purchase. Elle étudie ensuite à l'Alvin Ailey Dance Theater après avoir obtenu un diplôme de sociologie à Tokyo. Kaori Ito a été interprète notamment pour Philippe Decouflé, Angelin Preljocaj, Alain Platel, James Thierrée et Aurélien Bory avant de se lancer elle-même dans l'aventure chorégraphique. Artiste polymorphe, elle réalise également des vidéos, des peintures et collabore régulièrement au théâtre et au cinéma (Edouard Baer, Denis Podalydès ou Alejandro Jodorowsky). En 2013, Les Ballets C de la B produisent sa création *Asobi* et en 2016, elle crée *Puedo Flotar ?* dans le cadre d'une commande du BANCH – Ballet national du Chili. Entre 2015 et 2018, elle développe une trilogie autobiographique *Je danse parce que je me méfie des mots* (duo avec son père – 2015), *Embrasse-Moi* (performance avec son compagnon - 2017) et *Robot, l'amour éternel* (en solo – 2018). Elle reçoit le prix Nouveau talent chorégraphie de la SACD et est nommée Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres.

Technique

Durée : 1h

7 personnes en tournée

Pré-montage + montage et répétitions à J-1

Démontage à l'issue de la dernière représentation

Transport décor en camion 14m³